

## Translation: Lost

Daisy	19
Victor	19
Mia	20

### Scene 1

*Three people lie on the ground, they are in the middle of the woods, crisp leaves and trees surround them. The sound of birds tweeting and the wind rustling through the woods are heard. The stage has a large slope going upwards, at the back. Downstage right is Mia, she has long black hair and is wearing a bright top and shorts, she has her face down in the ground. To her left (centre stage) is Victor, he has short brown hair, a denim jacket with black skinny jeans and is missing his shoes – he is sat up against a tree. And to the left of him (stage left) is Daisy, who's hair is a rainbow, she wears dungarees and has a yellow top on beneath. Daisy is curled up in a foetal position.*

*A moment passes, Daisy twitches and slowly comes round, she looks up at the others, we see know she is badly bruised, and she cannot lean on her right arm, it may be broken.*

Daisy                    Oh man. Ow, oh god.

*She looks up and sees Victor.*

Victor                    V, are you okay? V?

*Victor comes round too, he is very confused, he looks around to Daisy.*

Daisy                    Victor, you alright?  
Victor                    Uh?

*Daisy notices Mia.*

Daisy                    Oh my god Mia, are you all right? V, help me with Mia! (*Daisy tries to get up, she leans on her arm*) Ohh! Ahh, oww, no, oh no! V help me up.

*Daisy makes big gestures for help. Victor slowly rises and helps Daisy up, he supports her weight, and they go over to Mia, still lying down. Victor places Daisy down slowly and backs away with his hands on his head.*

Daisy                    Mia, Mia.  
Victor                    Ey!  
Daisy                    Mia, come on, please wake up.

*Daisy lightly shakes Mia.*

She's breathing. Please, please wake up.

*Daisy slowly turns Mia over; she winces and hopes her face is okay. She's fine, Victor swoops in, he and Daisy help Mia to sit up, Victor gets some water from his backpack and then hands it to Daisy.*

Daisy                    Mia can you hear me? Should I splash it on her?

*Victor just stands there aghast and lost. Daisy splashes the water in Mia's face anyway. It doesn't work.*

Oh god. Mia please, wake up please!

*Upon hearing her name this time, Mia slowly opens her eyes and takes in everything around her.*

Mia                   Daisy?  
Daisy                Yes, yes it's me, hey there!  
Victor               Pherpin!

*Victor smiles.*

Daisy                We thought we'd lost you.  
Mia                   Nope, still here, ain't going nowhere. You guys okay?

*Victor smiles again.*

Daisy                Me too, apart from my arm, I think it's broken.  
Mia                   We've gotta head back then.  
Daisy                Which way do we go? We fell from all the way up there.

*All three look up at the slope.*

Mia                   South I think.

*Victor goes to find his shoes.*

Plus it looks like we're not going anywhere until V finds his shoes. I'm okay, I can get up.

*Daisy backs away from Mia and stands up. Mia checks Daisy's arm.*

Daisy                You sure there's nothing we can do?  
Mia                   We, could find something to support it?  
Daisy                Like a big leaf or something?  
Mia                   Yeah that could work. Or you could kiss it better or something?  
(Laughs) Fine.

*Mia kisses her arm, and then kisses Daisy on the lips, it is a caring kiss.*

Daisy                I'm glad you're all right.  
                          Me too.

*Victor comes back from round the tree with one shoe, he holds it up.*

Victor               Kurs menag bursch lo'murck?

*Both the girls turn around to face Victor.*

Mia                   Snag?  
Victor               Shut up Victor and find your other shoe.  
                         Thice'wush bakkar sik crob!

*The girls both look at each other and roll their eyes.*

Daisy                Weird kid.  
Mia                   Come on Victor we're leaving, with or without your left shoe.  
Victor               Maru jaxt bo'gurt!!  
Mia                   Shut the hell up man and stop being weird; we need to get back to Daisy's to fix her up!  
Victor               Nart bulow mik!

*The girls stop, Mia goes up to Victor and pushes him to the floor.*

Mia Fine, be a creep we're leaving without you.  
Victor Kalor meccarik bis.  
Daisy Mia come on just leave him.  
Victor (Distressed) Seko mirae.

*The girls walk off SR.*

Papis, quisromo!

*A moment.*

*Mia walks back on with Victor's other shoe.*

Mia Here.

*She throws it at him. He looks pained and frightened and then puts his shoe on.*

Are you coming now or what?  
Victor Jelop mica srednuas nyar!  
Mia What are you saying, Victor? Speak English man.  
Victor Nurou bojacklram?  
Mia Victor. This isn't funny.

*Daisy enters.*

Daisy Can we go now? Victor, you've got your shoe now let's go – (Gesturing) my arm.

*Victor looks startled and a bit scared.*

Mia Daisy. I think something's wrong with V.  
Victor Atsuv bawnj, boro kall perco?

*Victor stands up, and puts on his backpack.*

Daisy He looks fine to me.

*Victor is still nervous.*

Mia Victor, come on, we've got to okay?  
Victor Nnnn...  
Daisy What are you saying, mate?  
Victor Kelo beru mantana.  
Daisy Victor. Say something normal.  
Mia English. Can you say something in English?  
Victor Ajner uyrn beso taku merango djanler hangker iwun!

*Victor grabs Mia and Daisy by the hand and pulls them off SR. The slope falls away in the background to show the audience that the woods go much deeper. The gang enter SR further upstage. Victor pulls them half way before the girls break off.*

Mia Victor what are you doing?  
Daisy Where are you taking us?  
Victor Yu bacnete gaj.  
Daisy Okay mate, hold on a second.

*Daisy pulls Mia aside.*

Mia. What?  
Daisy Something's really wrong / right?  
Mia /Yeah for sure. What's wrong with him?  
Daisy Maybe from the fall? He must've hurt himself.  
Mia Hit his head or something?  
Daisy Yes, now he's just speaking gibberish.  
Mia Okay, then we've got to get you both to a hospital.  
Daisy All right. (To Victor) Victor, we're going to the hospital.  
Mia (Whispered) Wait, maybe it's best we don't tell him.  
Daisy Oh, erm. Just for my arm, it's broken, so.

*Victor looks afraid.*

What's with that face V?

*Victor crouches down and pulls some paper and a pen out of his bag. He hands it to Daisy and instructs her to draw on it.*

Victor Camkam derklo.  
Mia I think he wants you to write the word out. Maybe he can't even understand us.  
Daisy You think that's what it is? Victor, do you not know what we're saying?  
Victor Euhrn.  
Daisy I guess not then.

*Daisy takes the pen and paper and writes the word 'HOSPITAL' on the paper. She shows it to Victor. He is alarmed and looks confused.*

Victor Uh?

*Victor takes the paper and then draws a picture and taps at it.*

Daisy A cat, that's a cat.  
Victor Quehn banlor.

*He taps the picture again and gestures for Daisy to scribble.*

Mia A picture, he wants you to draw a picture of it Daisy.  
Daisy Of the hospital.  
Mia Yeah try it.  
Daisy This is really worrying, Mia.

*Daisy now draws a hospital. She shows it to Victor. He looks at it and tries to work it out.*

Victor Hwunti!

*Victor nods and agrees, he points in the direction they need to go.*

Daisy You get it? You understand V?  
Victor Hwunti.  
Daisy Hwunti?  
Mia (Laughing) That's what he got Daisy, Hwunti, don't knock it.  
Daisy Hold on he's pointing.  
Mia Right then, this way.  
Victor (Stating it one last time with authority) Hwunti.

*The trio go off stage.*

## Scene 2

*All of the trees are turned around, they are solid white on the back, they all move together to create the hospital, all of the leaves are swept off quickly to reveal a plain white floor beneath. A desk slides out to centre stage with a nurse stationed on it. The trio arrive SL.*

Mia                   Thank god we're here. Thanks Victor.

*Victor faces both girls, smiles sadly. He offers them a seat downstage left. They go to sit. He checks both of their heads and then Daisy's arm.*

Daisy                It still hurts, yeah.  
Victor                Unwi joil ma paena.

*Victor puts out one figure to the girls, signifying them to wait. Victor then approaches the desk.*

Mia                   Is it, a good idea to let Victor talk to the nurse?  
Daisy                It'll probably speed the whole thing up.  
Mia                   (Laughs) She'll be like "Umm, let's get you a doctor"  
Daisy                "And some pills, a lot of pills"

*They both laugh and hold each others hands.*

Mia                   I'm so glad you're okay; I was really worried back there.  
Daisy                What do you mean? We were fine in the end, it was just a stumble.  
Daisy                No it's, when I woke up. My head was pounding and I saw V, he looked fine, and now we know he's not. But you, when I saw you my heart stopped. You were lying face down and I...I thought...  
Mia                   Hey, but I'm not. I'm not. Okay? I'm fine.  
Daisy                It's just when I turned you over I was expecting to see your face all-  
Mia                   -Daisy enough! I'm fine. Honestly, you stupid idiot I'm fine. I love it when you get all worried for me.  
Daisy                I guess I'm just afraid to lose you.  
Mia                   I ain't going anywhere.  
Daisy                (Smiles) This may just be the concussion but, I think I love you Mia Tomms.  
Mia                   (Smiling back) I love you too Daize.

*They hold their heads together and comfort one another. Long pause. The nurse comes around the reception and walks over to the girls, Victor follows behind.*

Mia                   Oh hey, um, we're sorry about Victor. You see-  
Daisy                -There was a cliff we fell down-  
Mia                   -all three of us and Daisy broke her arm.  
Victor               Ajuw kelow seerc yeldarb?

*The nurse nods, and looks at Daisy's arm.*

Daisy                Ow.  
Mia                   But yeah, as you can hear our friend Victor's not doing too well either.  
Daisy                Yeah we're really worried about him. Is there anything you can do to help?

*The nurse slowly returns Daisy's arm back to a comfortable position. She stands back and takes a long look at the girls.*

*A long pause.*

*The nurse turns her attention to Victor.*

Nurse                    Jurka ba'co roma taw?

*Both girls react in horror.*

Victor                    Asent sewmra uriot bakalan.

Nurse                    Qekf oi fmer kseo.

Victor                    Bwot.

*The nurse nods and then heads over to her desk, she picks up her phone and a voice carries out over the tano system.*

Nurse                    Auer oi fmer qwert nfurt kelod neruw moruinoptos nasket smows.

*Mia and Daisy hold hands, they are terrified and start to cry.*

Mia                    What is this? (To Victor) Is this a joke V? Please tell me this is a joke.

*Daisy points up to the wall above the desk. A board slides out to reveal large words of a sign it reads "Hwunti". Victor kneels down in front of both the girls and strokes them, he looks worried.*

Daisy                    It's no joke. It's not him Mia, it's us.

- End -